



Ce voyage d'étude nous a donné l'occasion de vivre ensemble des moments inoubliables de gaîté et de grandes émotions.

L'attitude positive des élèves ainsi que leur reconnaissance nous motivent, le corps enseignant et moi-même, à organiser d'autres aventures similaires ces prochaines années... Le courrier des parents nous encouragent également dans ce sens : en voici un exemple en guise de conclusion :

"Nous tenons à remercier chaleureusement l'équipe de professeurs qui ont encadré ce voyage en Pologne. (...)

Nous savons qu'ils en sont revenus enchantés, touchés, impressionnés et avec beaucoup d'émotions et de souvenirs qui vont intégrer leur mémoire.

Ce voyage était très bien conçu car il aborde des moments tant bien historiques, culturels mais aussi humains, et c'est ce qui en a fait toute sa richesse.

En renouvelant nos remerciements et nos félicitations pour cette organisation, nous vous adressons nos sincères salutations".

Joseph GABIOUD

PROGRAMME

Classes de 9ème, 3ème et 2nde

Dziękuję (merci) à tous les participants de ce voyage, et particulièrement à M. TLOKINSKI, l'organisateur principal, qui nous a chaleureusement communiqué son amour pour son pays natal.

1er jour, mardi 29 avril : Genève - Varsovie - Czestochowa - Cracovie

Rendez-vous à l'aéroport de Genève à 10h30. Comme nous souhaitions apporter des affaires (habits, jouets et sucreries) à un orphelinat, la compagnie Swiss nous avait accordé 5 kg de plus par personne, soit un total de 675 kg. Nous avons récolté les dons sans compter, et nous avons ainsi pratiquement atteint le poids de bagage autorisé (644 kg) ! Encore un grand "Merci" à tous les donateurs, parents, élèves et professeurs.

Départ de l'avion à 12h30, vol direct Swiss LX1362 pour Varsovie.

Arrivée à la capitale polonaise à 14h45.

Le car qui devait nous attendre à l'aéroport de Varsovie était en retard (à cause d'une panne). Ne pouvant nous permettre une attente trop longue, il nous a donc fallu 8 taxis pour visiter la vieille ville de Varsovie !

Départ en car de Varsovie à 19h00.

Repas du soir dans un restaurant, de 21h30 à 22h30. Entrée typiquement polonaise le "Zurek" (soupe avec saucisse et œufs versés dans un pain rond), suivie d'une escalope de veau et frites, salade. Smaczno ! (Bon appétit).

Arrivée à Czestochowa vers minuit.

Visite du sanctuaire de la Vierge Noire pendant la messe de la veille de la célébration. Nous avons eu beaucoup de chance car normalement le sanctuaire ferme à 21h15 !

Départ à 1h30 de Czestochowa et arrivée à Cracovie à 3h00.

"Petite nuit" à l'hôtel Royal **, situé au centre ville, face au Château Royal de Wawel (www.royal.com.pl).



2ème jour, mercredi 30 avril : Château Royal de Wawel et Cathédrale de Cracovie, Auschwitz - Wysoka

9h00 : Réveil et petit déjeuner à l'hôtel "Royal".

10h00 : Visite guidée du Château Royal de Wawel, datant du 16ème siècle, et de la Cathédrale gothique de Cracovie qui contient les reliques de Saint Stanislas. Puis temps libre au Château.

12h30 : Repas polonais dans une taverne rustique et ballade "töpfférienne" en zig-zag dans la vieille ville de Cracovie, vers la place du marché où se dresse la Halle au Draps, symbole de la Renaissance en Pologne.

Départ à 15h00 pour Oswiecim. (Auschwitz)

16h15 : Temps libre et visite guidée du camp de concentration d'Auschwitz. Un émouvant mémorial qui perpétue le souvenir terrible de la barbarie nazie.

19h30 : Départ en car pour Wysoka en passant par Wadowice, ville natale du Pape Jean-Paul II.

21h00 : Arrivée au Manoir de Wysoka sous une tempête effrayante. Petit interlude musicale de la Renaissance (interprété par le propriétaire du Manoir) suivi d'un repas du soir à l'ancienne, typiquement polonais.

Temps libre et nuit au Manoir (du 16ème siècle) ou à côté dans une école en bois rénovée du 17ème siècle.

3ème jour, jeudi 1er mai : Pieniny - Gorges du Dunajec

8h30 : Réveil, et vers 9h00 petit déjeuner typique au Manoir.

10h00 : Des jeunes lycéennes polonaises, apprenant le français, nous ont rejoints. Après les présentations, départ ensemble pour les Gorges du Dunajec où nous sommes arrivés à 11h30.

11h30 à 14h30 : Descente pittoresque des Gorges sur des radeaux avec les jeunes polonaises, puis temps libre.

17h00 : Retour au Manoir de Wysoka , repas traditionnel et concert de musique de la Renaissance dans le salon voûté du Manoir.

18h30 : Match de football improvisé entre Töpffériens et des jeunes polonais du village. Certainement grâce au fait que notre professeur, Monsieur Tlokinski, (ancien footballeur de l'équipe nationale de Pologne !) ait joué avec l'équipe Toepffer, nous avons gagné 6-0 !

Dès 20h00 : Chants polonais et français autour d'un feu de joie en plein air et grillade avec les jeunes polonaises.

22h30 : Départ des jeunes polonaises et discussions conviviales et tardives autour du feu, suivies d'une 2ème nuit au Manoir.

4ème jour, vendredi 2 mai : Orphelinat de Jordanow - mines de sel de Wieliczka - Cracovie

10h00 : Réveil suivi d'un petit déjeuner copieux au Manoir.



10h00 à 12h00 : Temps libre et tri des habits et jouets pour l'orphelinat.

12h00 : Repas au Manoir et discours de remerciements à Anthony et sa famille, propriétaires du Manoir, pour leur chaleureux accueil chez eux (www.pepe.pl/lutnia ou www.malopolskie.pl).

13h30 : Visite très émouvante de l'orphelinat de Jordanov et remise de nos cadeaux aux orphelins handicapés.

14h30 à 15h00 : Temps libre.

15h00 : Départ pour Wieliczka et temps libre.

18h00 : Excursion aux fameuses (reconnues par l'UNESCO) mines de sel de Wieliczka dont les innombrables galeries souterraines, sculptées dans le sel, ont été exploitées depuis le Moyen-âge et ont fait autrefois la fortune de la région.

20h00 : Départ pour Cracovie et repas du soir, à 21h30, dans la même taverne que le 2ème jour.

22h30 à 2h00 : Cracovie "by night"... et nuit à l'hôtel Royal.

5ème jour, samedi 3 mai : Cracovie - Zurich - Genève

9h00 : Réveil suivi du petit déjeuner à l'hôtel Royal.

10h00 à 11h30 : Shopping au centre de Cracovie.

11h30 à 12h15 : Repas de midi dans la désormais habituelle taverne, et transfert à l'aéroport de Cracovie.

14h30 : Départ de Cracovie pour Genève avec une escale à Zurich avec SWISS LX1371. Le pilote nous a aimablement souhaité un agréable retour de notre voyage d'étude par les haut-parleurs de l'avion. Nous remercions la compagnie Swiss pour leur bon accueil et leur générosité.

18h00 : Arrivée à l'aéroport de Genève et fin de ce merveilleux voyage d'étude, riche en souvenirs et en émotions.

RESUMÉ HISTORIQUE DES PLUS IMPORTANTS MONUMENTS VISITÉS

Czestochowa

- Le Monastère de Jasna Gora
Cœur spirituel de la Pologne et sanctuaire du pays, Czestochowa doit sa renommée à l'icône miraculeuse de la Vierge Noire gardée à l'intérieur du Monastère de Jasna Gora (montagne sacrée) ; elle est depuis des siècles la destination de pèlerins qui proviennent de chaque angle du pays et de l'étranger.
Le Monastère fut fondé en 1382 par les Pauliniens de Hongrie et la Vierge Noire y fut amenée peu après. L'icône fut endommagée en 1430 par les Hussites, qui défigurèrent le visage de la Vierge et cassèrent le panneau en bois. La peinture fut restaurée, mais les marques sur le visage furent laissées pour rappeler le sacrilège.
Au début du XVII siècle le Monastère fut fortifié et résista aux attaques des Suédois vers la moitié du siècle. Ce fait fut considéré comme un miracle opéré par la Vierge Noire et provoqua un afflux majeur de pèlerins.



En 1717 la Vierge Noire fut couronnée et déclarée Reine de la Pologne.

Après la deuxième guerre mondiale les communistes essayèrent en vain de faire passer en second plan le rôle religieux de cette ville en la transformant en un important centre industriel.

Cracovie

- La grande place du marché (Rynek Glowny) de Cracovie est la plus grande place médiévale de Pologne. Considérée comme un des projets urbains les plus beaux dans son genre, la place a gardé intacte sa disposition originelle élaborée en 1257, même si les édifices ont changé au cours des siècles.
- Le Palais du Tissu, l'édifice le plus grand de la place, fut construit pendant le XIV siècle pour le commerce des tissus, mais en 1555 il fut détruit par un incendie et reconstruit ensuite en style Renaissance. Vers la fin du XIX siècle on ajouta les arcades comme décoration. Le rez-de-chaussée garde encore sa fonction originelle (même si les tissus ont laissé place aux souvenirs et à l'artisanat régional), tandis que le premier étage est occupé par la "Galerie de peinture polonaise du XIX siècle".
- La tour de la mairie, haute de 70 m., se dresse à côté du Palais du tissu. Elle est ce qui reste de la mairie du XIV siècle.
- Monument à Adam Mickiewicz, érigé en mémoire du grand poète romantique en 1898, pour le centenaire de sa naissance. La statue du poète est entourée de quatre figures allégoriques : la Mère-patrie, la Culture, la Poésie et la Valeur.
- L'église de Sainte Marie est l'édifice religieux le plus important de Cracovie après la cathédrale du Wawel. La première église fut érigée dans la deuxième décennie du XIII ; après avoir été détruite par les Tatares, elle fut reconstruite comme une puissante basilique. L'église aujourd'hui est une splendide œuvre d'art où l'on peut reconnaître l'empreinte de différents styles, du Gothique à l'Art Nouveau, qui coexistent harmonieusement en produisant un résultat extraordinaire.

La colline du Wawel

Symbole de la Pologne, le Wawel fut le siège des rois pendant plus de 500 ans depuis l'aube de l'état polonais. Même après que le centre du pouvoir fut transféré à Varsovie, ce lieu garda intact son pouvoir symbolique, presque magique.

- Le château du Wawel, centre politique et culturel de la Pologne jusqu'au XVII siècle, est le symbole de l'identité nationale polonaise. La petite résidence originelle fut construite au début du XI siècle selon la volonté du roi Boleslaw Chrobry à côté de la chapelle dédiée à la Sainte Marie. Le roi Kazimierz Wielki la transforma en un formidable château gothique, mais en 1499 l'édifice fut détruit par un incendie et le roi Zygmunt Stary commissionna une nouvelle résidence. En 300 ans fut construit un splendide palais en style Renaissance projeté par des architectes italiens. (Nonobstant les amplifications et les modifications, cette structure avec la cour et le portique a survécu jusqu'à nos jours.) Le château, après avoir été maintes fois pillé par les Suédois et par les Prussiens, fut occupé par les Autrichiens ; seulement en 1918 les Polonais reprirent sa possession. Les chambres royales composent la section et sont situées sur deux étages du château. Elles ont été restaurées en respectant le style Renaissance et le style Baroque d'origine.
- La cathédrale, scénario de maints couronnements et funérailles royales, est le lieu où reposent la majeure partie des monarques polonais. Plusieurs artistes de haute renommée ont participé à sa construction en laissant aux descendants un riche patrimoine de splendides œuvres d'art. L'édifice que nous voyons aujourd'hui est le troisième construit sur la colline, il fut érigé entre 1320 et 1364. La cathédrale originale fut fondée vers le 1020 par le premier roi polonais, Boleslaw Chrobry, et une centaine d'années après elle fut substituée par une église romane beaucoup plus grande. En 1305 la nouvelle église fut complètement détruite par un incendie (seulement la crypte de Saint Léonard survécut.) La cathédrale d'aujourd'hui est essentiellement une construction gothique, mais les chapelles rajoutées ensuite ont été réalisées en styles différents (Renaissance et



Baroque.) Parmi les nombreuses chapelles, la plus prestigieuse est celle de Sigismond (Kaplica Zygmuntowska). Elle est définie comme étant la plus belle chapelle en style Renaissance qu'on puisse voir au Nord des Alpes. Au milieu de l'église il y a le Mausolée de saint Stanislas, réalisé en style Baroque et dédié à l'évêque de Cracovie qui fut canonisé en 1253 et devint le saint patron de la Pologne.

Les personnes qui souhaiteraient davantage de détails ou d'informations peuvent me contacter tous les jours à l'Ecole TÖPFFER.

Merci à tous pour cet enrichissant et très sympathique voyage d'étude.